

**Request for Approval under the “Generic Clearance for the Collection of Routine Customer Feedback” (OMB Control Number: 3084-0159)**

**TITLE OF INFORMATION COLLECTION: Fraud Against Older Consumers:  
Online Evaluation of Educational Materials**

**ATTACHMENT 1: Survey (Spanish)**

Educación de la FTC para personas mayores sobre fraude  
Encuesta de evaluación de la campaña  
27 de noviembre de 2013

METODOLOGÍA: Encuesta nacional realizada en línea a 1000 adultos mayores de 62 años.

**A. [Introduction/Screening]**

A1. ¿Qué edad tiene? [CATEGORIZE RESPONDENT’S ANSWER]

1. 61 o menos [TERMINATE]
2. 62 – 64
3. 65 – 69
4. 70 – 75
5. 75 – 80
6. 80 o más

A2. ¿Cuál es su género?

1. Masculino
2. Femenino

La Comisión Federal de Comercio (FTC) está llevando a cabo una iniciativa para informar a los estadounidenses sobre los peligros de los fraudes y las estafas. La FTC quisiera contar con su ayuda para que esta sea una iniciativa de comunicación efectiva. Gracias por su tiempo para completar la siguiente encuesta.

Por favor tenga en cuenta que la información suministrada en esta encuesta no se utilizará para fines de comercialización ni de ventas.

Tenga la seguridad de que todas sus respuestas serán completamente **ANÓNIMAS** y **CONFIDENCIALES**. Por lo tanto, por favor trate de responder a estas preguntas de la manera más franca y honesta posible.

Para comenzar, nos gustaría hacerle algunas preguntas preliminares:

- A3. En su opinión, ¿qué tan importante es que la gente sea más consciente de los peligros de los fraudes y las estafas?
1. Nada importante
  2. Algo importante
  3. Importante
  4. Muy importante
  5. Fundamental
- A4. ¿Alguno de sus amigos o miembros de su familia fue alguna vez víctima de un fraude o estafa?
1. Sí
  2. No
  3. No sabe/no está seguro(a)
- A5. ¿Ha sido víctima personalmente de un fraude o una estafa?
1. Sí
  2. No
  3. No sabe/prefiere no contestar
- A6. ¿Cuál es su nivel de acuerdo o desacuerdo con la siguiente frase: “Las personas mayores de 65 años suelen ser blanco de fraudes y estafas.”
1. Totalmente en desacuerdo
  2. Algo en desacuerdo
  3. Ni de acuerdo ni en desacuerdo
  4. Algo de acuerdo
  5. Totalmente de acuerdo
- A7. ¿Cuál es su nivel de acuerdo o desacuerdo con la siguiente frase: “Las personas mayores de 65 años pueden protegerse contra los fraudes y las estafas si tienen la información correcta.”
1. Totalmente en desacuerdo
  2. Algo en desacuerdo
  3. Ni de acuerdo ni en desacuerdo
  4. Algo de acuerdo
  5. Totalmente de acuerdo
- A8. ¿Cuál es su nivel de acuerdo o desacuerdo con la siguiente frase: “La mejor manera de informar a las personas mayores sobre el tema de los fraudes y las estafas es con comunicaciones cortas y simples.”
1. Totalmente en desacuerdo
  2. Algo en desacuerdo
  3. Ni de acuerdo ni en desacuerdo
  4. Algo de acuerdo
  5. Totalmente de acuerdo
- A9. ¿Cree usted que la Comisión Federal de Comercio (FTC) es una fuente confiable de información sobre los peligros de los fraudes y las estafas?

1. Sí
2. No
3. No sabe/no está seguro(a)

**B. Desplegable de tres columnas sobre robo de identidad**

En la próxima página, por favor mire el siguiente folleto desplegable de tres columnas.  
 [Questions in this section refer to: <http://www.consumidor.ftc.gov/articulos/spdf-0014-robo-de-identidad.pdf>]

B1. ¿Qué tan informativo le resultó este folleto?

Para nada informativo						Extremadamente informativo
1	2	3	4	5	6	7

B2. ¿Qué tan atractivo le parece el diseño visual de este folleto?

Para nada atractivo						Extremadamente atractivo
1	2	3	4	5	6	7

B3. Si recibiera este folleto de la Comisión Federal de Comercio por correo. ¿Qué probabilidades habría de que lo leyera?

Ninguna probabilidad						Muchísimas probabilidades
1	2	3	4	5	6	7

B4. ¿Qué probabilidades hay de que usted le pase este folleto a un amigo o miembro de su familia?

Ninguna probabilidad						Muchísimas probabilidades
1	2	3	4	5	6	7

B5. Por favor, vuelva a mirar el documento. Esta vez, resalte las secciones que encontró **más** útiles o interesantes haciendo clic con su mouse en la sección en particular.

[SELECT MULTIPLE]

1. Sección 1
2. Sección 2
3. Sección 3
4. Sección 4
5. Sección 5
6. Sección 6
7. Sección 7
8. Sección 8
9. Sección 9
10. Sección 10
11. Sección 11

12. Sección 12
13. Sección 13
14. Sección 14
15. Sección 15
16. Sección 16
17. Sección 17
18. Sección 18
19. Sección 19
20. Sección 20
21. Sección 21
22. Ninguna sección seleccionada

B6. Ahora, por favor resalte las secciones que encontró **menos** útiles o interesantes haciendo clic con su mouse en la sección en particular. [SELECT MULTIPLE]

1. Sección 1
2. Sección 2
3. Sección 3
4. Sección 4
5. Sección 5
6. Sección 6
7. Sección 7
8. Sección 8
9. Sección 9
10. Sección 10
11. Sección 11
12. Sección 12
13. Sección 13
14. Sección 14
15. Sección 15
16. Sección 16
17. Sección 17
18. Sección 18
19. Sección 19
20. Sección 20
21. Sección 21
22. Ninguna sección seleccionada

B7. ¿Tiene alguna otra idea sobre este documento?

1. Sí: \_\_\_\_\_
2. No

### C. Folleto sobre robo de identidad

En la próxima página, por favor mire el siguiente folleto de dos páginas... [Questions in this section refer to Attachment 2]

C1. ¿Qué tan informativo le resultó el folleto?

Para nada informativo						Extremadamente informativo
1	2	3	4	5	6	7

C2. ¿Qué tan atractivo le parece el diseño visual de este folleto?

Para nada atractivo						Extremadamente atractivo
1	2	3	4	5	6	7

C3. Si recibiera este folleto de la Comisión Federal de Comercio por correo. ¿Qué probabilidades habría de que lo leyera?

Ninguna probabilidad						Muchísimas probabilidades
1	2	3	4	5	6	7

C4. ¿Qué probabilidades hay de que le pase este folleto a un amigo o miembro de su familia?

Ninguna probabilidad						Muchísimas probabilidades
1	2	3	4	5	6	7

C5. Si recibiera este folleto de la Comisión Federal de Comercio por correo. ¿Qué probabilidades habría de que lo leyera?

Ninguna probabilidad						Muchísimas probabilidades
1	2	3	4	5	6	7

C6. Por favor, vuelva a mirar el folleto. Esta vez, resalte las secciones del folleto que encontró **más útiles o interesantes** haciendo clic con su mouse en cualquier lugar de la sección.

1. Sección 1
2. Sección 2
3. Sección 3
4. Sección 4
5. Ninguna sección seleccionada

C7. Ahora, por favor resalte las secciones que encontró **menos útiles o interesantes** haciendo clic con su mouse en la sección en particular.

1. Sección 1
2. Sección 2
3. Sección 3
4. Sección 4
5. Ninguna sección seleccionada

C8. ¿Tiene alguna otra idea sobre este folleto?

1. Sí: \_\_\_\_\_
2. No

**D. Folleto sobre estafas de impostores**

En la próxima página, por favor mire el folleto de dos páginas... [Questions in this section refer to Attachment 3]

D1. ¿Qué tan informativo le resultó el folleto?

Para nada informativo						Extremadamente informativo
1	2	3	4	5	6	7

D2. ¿Qué tan atractivo le parece el diseño visual de este folleto?

Para nada atractivo						Extremadamente atractivo
1	2	3	4	5	6	7

D3. Si recibiera este folleto de la Comisión Federal de Comercio por correo. ¿Qué probabilidades habría de que lo leyera?

Ninguna probabilidad						Muchísimas probabilidades
1	2	3	4	5	6	7

D4. ¿Qué probabilidades hay de que le pase este folleto a un amigo o miembro de su familia?

Ninguna probabilidad						Muchísimas probabilidades
1	2	3	4	5	6	7

D5. Si recibiera este folleto de la Comisión Federal de Comercio por correo. ¿Qué probabilidades habría de que lo leyera?

Ninguna probabilidad						Muchísimas probabilidades
1	2	3	4	5	6	7

- D6. Por favor, vuelva a mirar el folleto. Esta vez, resalte las secciones del folleto que encontró **más útiles o interesantes** haciendo clic con su mouse en cualquier lugar de la sección.
1. Sección 1
  2. Sección 2
  3. Sección 3
  4. Sección 4
  5. Ninguna sección seleccionada
- D7. Ahora, por favor resalte las secciones que encontró **menos útiles o interesantes** haciendo clic con su mouse en la sección en particular.
1. Sección 1
  2. Sección 2
  3. Sección 3
  4. Sección 4
  5. Ninguna sección seleccionada
- D8. ¿Tiene alguna otra idea sobre este folleto?
1. Sí: \_\_\_\_\_
  2. No

#### **E. Prueba sobre marcadores de libros**

En la próxima página, por favor mire el conjunto de marcadores de libros (con imágenes en el frente y dorso). [Questions in this section refer to Attachment 4]

- E1. Por favor seleccione el marcador de libros que considere **más útil o interesante**.
1. Marcador de libros 1
  2. Marcador de libros 2
  3. Marcador de libros 3
  4. Marcador de libros 4
  5. Marcador de libros 5
  6. Marcador de libros 6
  7. Marcador de libros 7
- E2. Por favor seleccione el marcador de libros que considere **menos útil o interesante**. [From test-bmk.pdf]
1. Marcador de libros 1
  2. Marcador de libros 2
  3. Marcador de libros 3
  4. Marcador de libros 4
  5. Marcador de libros 5
  6. Marcador de libros 6
  7. Marcador de libros 7

#### **F. Evaluación general del material**

- F1. Ahora que ya ha visto estos materiales, ¿qué tan importante es que la gente mayor de 65 años sea más consciente de los peligros de ciertos fraudes y estafas?
1. Nada importante
  2. Algo importante
  3. Importante
  4. Muy importante
  5. Fundamental

- F2. En general, ¿qué tan claros, útiles e informativos son los materiales que ha visto?

Para nada claros, útiles o informativos						Extremadamente claros, útiles e informativos
1	2	3	4	5	6	7

- F3. ¿Qué tan interesado está personalmente en recibir materiales como estos?

Para nada interesado						Extremadamente interesado
1	2	3	4	5	6	7

- F4. ¿Cuál es el tipo de formato de materiales que más le gustó?

1. El folleto desplegable de tres columnas
2. El folleto de dos páginas
3. El marcador de libros

- F5. ¿A gente de qué edad cree que se adaptan mejor estos materiales? (Seleccione todo lo que corresponda)

1. Alguien de mi edad
2. Alguien mayor que yo
3. Alguien menor que yo
4. Ninguna de las respuestas indicadas anteriormente

- F6. Sobre la base de los materiales que ha visto, ¿cómo ha cambiado su opinión sobre la Comisión Federal de Comercio?

1. Mucho menos favorable
2. Algo menos favorable
3. Sigue igual
4. Algo más favorable
5. Mucho más favorable
6. No sabe/no está seguro(a)

**G. Prueba sobre elementos específicos**

- G1. Por favor seleccione el encabezado que le resultó más interesante y atractivo. [This question refers to Attachment 5]

1. Encabezado 1
2. Encabezado 2



3. Encabezado 3
4. Encabezado 4
5. Encabezado 5
6. Encabezado 6
7. Encabezado 7

G2. Por favor seleccione el logotipo que le resultó más interesante y atractivo. [This question refers to Attachment 6]

1. Logotipo 1
2. Logotipo 2
3. Logotipo 3
4. Logotipo 4
5. Logotipo 5
6. Logotipo 6
7. Logotipo 7
8. Logotipo 8
9. Logotipo 9
10. Logotipo 10

G3. Por favor seleccione el tipo de letra que le resultó más atractivo y fácil de leer. [This question refers to Attachment 7]

1. Letra 1
2. Letra 2
3. Letra 3
4. Letra 4
5. Letra 5

G4. Por favor seleccione el tipo de estilo que le resultó más atractivo y fácil de leer. [This question refers to Attachment 8]

1. Tipo de estilo 1
2. Tipo de estilo 2
3. Tipo de estilo 3
4. Tipo de estilo 4

## **H. [Demographics]**

Solo quedan unas pocas preguntas. Por favor recuerde que sus respuestas serán completamente **ANÓNIMAS** y **CONFIDENCIALES**.

H1. ¿Cuál es su situación de empleo?

1. Retirado(a)
2. Trabajo a tiempo completo
3. Trabajo a tiempo parcial
4. Ama de casa

H2. ¿Cuál es su estado civil?

1. Casado(a)
2. Soltero(a)
3. Separado(a)
4. Divorciado(a)
5. Viudo(a)

H3. ¿Cuál es su nivel de estudios?

1. Estudios secundarios incompletos
2. Estudios secundarios completos
3. Estudios universitarios incompletos
4. Estudios universitarios completos
5. Estudios de posgrado

H4. ¿En cuál de las siguientes categorías se ubica el monto total anual de ingresos de su grupo familiar?

1. Menos de \$15,000
2. Entre \$15,000 y \$25,000
3. Entre \$25,000 y \$50,000
4. Entre \$50,000 y \$75,000
5. Entre \$75,000 y \$100,000
6. No sé/no estoy seguro(a)/prefiero no contestar

H5. ¿Cuál es el valor total aproximado de todos sus bienes y activos (incluidos sus ahorros, inversiones y bienes inmuebles)?

1. Menos de \$25,000
2. Entre \$25,000 y \$50,000
3. Entre \$50,000 y \$100,000
4. Entre \$100,000 y \$200,000
5. Entre \$200,000 y \$500,000
6. Más de \$500,000
7. No sé/no estoy seguro(a)/prefiero no contestar

H6. ¿Cuál es su Código Postal? \_ \_ \_ \_ \_

H7. ¿Cuál de las siguientes frases describe mejor su situación de convivencia?

1. Solo(a)
2. Con un cónyuge
3. Con un hijo (o mis hijos)
4. Con familiares que no son ni un cónyuge ni un hijo
5. Con un compañero de cuarto que no es un familiar mío

H8. ¿Vive usted en una residencia o comunidad para personas mayores?

1. Sí

2. No
  3. No sabe/no está seguro(a)
- H9. ¿Con qué frecuencia concurre a programas educativos dirigidos específicamente a adultos mayores de 60 años?
1. Nunca
  2. Rara vez
  3. A veces
  4. Regularmente
  5. A menudo
- H10. ¿Cuál de las siguientes opciones describe mejor su raza o grupo étnico? [ACCEPT MULTIPLE]
1. Negro(a) o africano(a) americano(a)
  2. Blanco(a) o caucásico(a)
  3. Hispano(a) o latino(a)
  4. Asiático(a)/nativo(a) de otras Islas del Pacífico
  5. Indoamericano(a)
  6. Otra raza o grupo étnico \_\_\_\_\_

*¡Gracias por participar!*

## ATTACHMENT 2: Identity Theft Brochure (Spanish)

# ¿Has escuchado algo sobre...? el robo de identidad

### Funciona así:

Alguien consigue tu información personal y gasta generando facturas a tu nombre. Podrían usar tu número de Seguro Social o Medicare, tu tarjeta de crédito o tu seguro médico – junto con tu buen nombre y reputación.

¿Cómo puedes enterarte? Podrías recibir facturas por cosas que no compraste o por servicios que no usaste. Podrías descubrir que en tu cuenta bancaria hay retiros que no hiciste. Tal vez no recibas las facturas que estás esperando. O podrías revisar tu informe de crédito y encontrar cuentas desconocidas para ti.

### Esto es lo que puedes hacer:

- 1. Protege tu información.** Ponte en el lugar de otra persona. ¿Dónde podrían encontrar tu tarjeta de crédito o tu número de Seguro Social? Protege tu información personal triturando los documentos antes de tirarlos a la basura, dando tu número de Seguro Social únicamente cuando *debas* hacerlo, y usando contraseñas sólidas en internet.
- 2. Lee tus resúmenes de cuenta mensuales y revisa tu informe de crédito.** Cuando recibas tus resúmenes de cuenta y las explicaciones de beneficios, léelos para controlar que la información sea correcta. Deberías poder reconocer todo lo que figura ahí. Solicita tu informe de crédito gratuito una vez por año en [AnnualCreditReport.com](http://AnnualCreditReport.com) o llamando al 1-877-322-8228. La ley te da derecho a recibir un informe gratis por año de cada una de las compañías de informes crediticios. Si detectas algún dato que no reconoces, podrás hacer lo necesario para aclararlo.



## **Por favor, reporta el robo de identidad**

Si sospechas un robo de identidad, actúa rápidamente. Por favor, repórtalo a la Comisión Federal de Comercio (FTC).

- Comunícate con la FTC llamando al 1-877-438-4338 o TTY 1-866-653-4261
- En internet: [ftc.gov/queja](https://ftc.gov/queja)

El operador de la FTC te dirá cuáles son los próximos pasos a seguir. Para más información, visita [ftc.gov/robodeidentidad](https://ftc.gov/robodeidentidad).

## ATTACHMENT 3: Imposter Scams Brochure (Spanish)

¿Has escuchado algo sobre...?

# las estafas de impostores

### Estas estafas funcionan así:

Recibes una llamada o un email. Podrían decirte que te ganaste un premio. Pareciera que la llamada o el mensaje vienen de parte de un empleado del gobierno. O quizás sea una llamada o un email de alguien conocido – tu nieto, un familiar o un amigo. O tal vez la llamada es de alguien que *sientes* que conoces, pero que no has visto en persona – quizás un amigo o enamorado que conociste en internet con el que te has estado escribiendo.

Cualquiera que sea el cuento, en las llamadas o emails te piden lo mismo: que transfieras dinero... supuestamente para pagar impuestos o cargos, o para ayudar a un ser querido.

¿Pero, el que te llama, es la persona que crees que es? ¿Se trata realmente de una emergencia o de un premio? A juzgar por las quejas que recibe la Comisión Federal de Comercio (FTC), es probable que no lo sea.

### Esto es lo que puedes hacer:

- 1. Pisa el freno. Investiga antes de actuar** – antes de transferirle dinero a *cualquier* persona – no importa quién te lo esté pidiendo. Llama a la persona, a la agencia del gobierno o a alguien de confianza para que te dé su opinión. Primero, verifica la historia que te contaron. Luego, decide qué hacer.
- 2. Dale esta información a un amigo.** Tal vez tú no hayas recibido una de estas llamadas o emails, pero quizás alguien que conoces sí.



## Por favor, reporta las estafas

If you spot a scam, please report it to the Federal Trade Commission.

- Comunícate con la FTC llamando al 1-877-FTC-HELP (1-877-382-4357)  
o TTY 1-866-653-4261
- En internet: [ftc.gov/queja](https://ftc.gov/queja)

Tu queja puede ayudar a proteger a otra gente. Al presentar una queja, tú puedes ayudar a los investigadores de la FTC a identificar a los impostores y frenarlos antes de que logren sacarle el dinero, que tanto cuesta ganar, a otra persona. Esto, realmente, hace la diferencia.

## ATTACHMENT 4: Bookmarks (Spanish)

*¿Has*  
**ESCUCHADO**  
algo sobre...?  
**LAS ESTAFAS DE IMPOSTORES**

**¿Alguien te pidió  
que le transfieras  
dinero?**

**Pisa el freno.**

**Investiga antes de  
actuar.**

**Verifica la historia  
que te contaron.**



*¿Has*  
**ESCUCHADO**  
algo sobre...?  
**LAS ESTAFAS DE IMPOSTORES**

**REPORTA LAS  
ESTAFAS**

**a la Comisión  
Federal de Comercio**

**1-877-382-4357**





**¿ALGUIEN TE  
PIDIÓ QUE LE  
TRANSFERAS  
DINERO?**

**Pisa el freno.**

**Investiga antes  
de actuar.**

**Verifica la  
historia que te  
contaron.**



**REPORTA LAS  
ESTAFAS**

**a la Comisión Federal  
de Comercio**

**1-877-382-4357**

**¿Alguien te pidió  
que le transferas  
dinero?**

**Pisa el freno.**

**Investiga antes de  
actuar.**

**Verifica la historia  
que te contaron.**

**REPORTA LAS ESTAFAS  
a la Comisión Federal  
de Comercio  
1-877-382-4357**



### **¿ALGUIEN TE PIDIÓ QUE LE TRANSFIERAS DINERO?**

**Pisa el freno. Investiga antes de actuar.  
Verifica la historia que te contaron.**



**REPORTA LAS ESTAFAS**  
**a la Comisión Federal de Comercio**  
**1-877-382-4357**

## ¿ALGUIEN TE PIDIÓ QUE LE TRANSFIERAS DINERO?

Pisa el freno.

Investiga antes de actuar.

Verifica la historia que te contaron.



**ESTAFA**

**Reporta las estafas**

**a la  
Comisión Federal  
de Comercio**

**1-877-382-4357**

**ESTAFA**

## ¿ALGUIEN TE PIDIÓ QUE LE TRANSFIERAS DINERO?

Pisa el freno.

Investiga antes de actuar.

Verifica la historia que te contaron.



Reporta las estafas a la  
**COMISIÓN FEDERAL DE COMERCIO**  
1-877-382-4357

## ¿ALGUIEN TE PIDIÓ QUE LE TRANSFIERAS DINERO?

Pisa el freno.

Investiga antes de actuar.

Verifica la historia que te contaron.



Reporta las estafas a la  
**COMISIÓN FEDERAL DE COMERCIO**  
1-877-382-4357

**¿ALGUIEN TE  
PIDIÓ QUE LE  
TRANSFERAS  
DINERO?**



**Pisa el freno.**



**Investiga antes de  
actuar.**

**Verifica la historia  
que te contaron.**



**Reporta las  
estafas a la  
Comisión  
Federal de  
Comercio**

**1-877-382-4357**



**ATTACHMENT 5: Headers (Spanish)**



**Las estafas de impostores**



Comisión Federal de Comercio

**Las estafas de impostores**



**Las estafas de impostores**

*¿Has*  
**ESCUCHADO**  
algo sobre...?

# Las estafas de impostores

¿Has  
escuchado  
algo  
sobre...?

# Las estafas de impostores

**¿Has  
escuchado  
algo  
sobre...?**

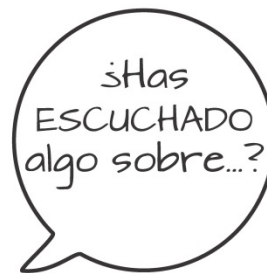
# Las estafas de impostores



# Las estafas de impostores



**ATTACHMENT 6: Logos (Spanish)**



¿Has escuchado algo sobre...?



**ATTACHMENT 7: Fonts (Spanish)**

**Las estafas de impostores**

Las estafas de impostores

**Las estafas de impostores**

Las estafas de impostores

Las estafas de impostores

**Las estafas de impostores**

**ATTACHMENT 8: Type Styles (Spanish)**

**Las estafas de impostores**

**Las estafas de impostores**

**Las estafas de impostores**

**Las estafas de impostores**